

# PNEUMATISCHE SÄGERÄTE PS

Standard-Edition

**SICHTBAR BESSER &  
SPÜRBAR EFFIZIENTER**



# VIELSEITIG IM EINSATZ



## PROFITIEREN SIE VON DEN VIELSEITIGEN VORTEILEN!

- Exakte Querverteilung über die gesamte Arbeitsbreite
- Windunabhängiges Ausbringen des Saatguts
- Montage-Möglichkeit auf fast allen Bodenbearbeitungsgeräten, Sämaschinen und Kulturpflegegeräten – unabhängig vom Hersteller
- Vielfältige Kombinationsmöglichkeiten bei den Behältergrößen, Säwellen, Gebläsearten, der technologischen Ausstattung und Erweiterungsmöglichkeiten der Ausgänge (bis zu 32 Ausgänge)
- Rasche Lieferzeiten auch während der Saison: Unsere MitarbeiterInnen im Auftragszentrum geben gerne Auskunft!
- Individuelle Beratung und Betreuung vor und nach dem Kauf

Verwenden Sie das pneumatische Sägerät mit folgenden Maschinen und Geräten.



GRÜNLANDSTRIEGEL



WIESENSCHLEPPE



GRUBBER



SÄMASCHINE



WALZE



SCHEIBENEGGE

Sie verwenden Ihr pneumatisches Sägerät für einen anderen Zweck? Wir sind gespannt auf Ihre Einsatz-Berichte! Senden Sie uns diese an [marketing@apv.at](mailto:marketing@apv.at). Wir bedanken uns für jeden Beitrag mit Foto mit einem APV Überraschungspaket.

# PNEUMATISCHE SÄGERÄTE

## SO FUNKTIONIERT DAS PNEUMATISCHE SÄGERÄT

Das Saatgut gelangt über die elektrisch gesteuerte Säwelle vom Saatgutbehälter in den Luftkanal. Hier wird das Saatgut mit Hilfe des Gebläses über Kunststoff-Schläuche zu den Prallblechen befördert und gleichmäßig und bodennah verteilt. So ist selbst bei Wind eine exakte Saatgut-Ausbringung möglich!



## PUNKTGENAUES DOSIEREN BEI BESTER QUERVERTEILUNG

Als Landwirt von heute legen Sie Wert auf höchste Effizienz bei bestem Ertrag. Das pneumatische Sägerät von APV hilft Ihnen, Ihre Betriebsmittel effizient einzusetzen, weil:

- Sie benötigen durch die punktgenaue Dosierung weniger Saatgut.
- Weniger Überfahrten durch kombinierte Verwendung eines Sägeräts auf einem Bodenbearbeitungsgerät bedeuten, dass sich Ihre Arbeitszeit, die Geräteabnutzung sowie die Bodenverdichtung reduzieren und Sie Treibstoff sparen.
- Eine professionelle Beratung vor dem Kauf garantiert, dass Sie über alle möglichen Einsatzgebiete des pneumatischen Sägeräts informiert sind. So schaffen Sie das optimale Gerät für den Einsatz auf Ihrem Betrieb an.

## FÜR JEDEN PROFI DAS PASSENDE GERÄT

Mit dem PS von APV haben Sie die Möglichkeit, Ihr Profigerät für Ihre Ansprüche individuell zusammenzustellen. Wir bieten Ihnen eine große Auswahl an Behältergrößen, Säwellen und Gebläsearten. Auch bei der technologischen Ausstattung bieten wir für jedes Bedürfnis und Budget die maßgeschneiderte Lösung.

Alle Varianten des PS von APV charakterisieren sich durch

- die exakte Querverteilung über die gesamte Arbeitsbreite.
- das windunabhängige Ausbringen des Saatguts.
- die universellen Montage-Möglichkeiten auf nahezu allen Bodenbearbeitungsgeräten, Sämaschinen und Kulturpflegegeräten – unabhängig vom Hersteller.
- genaue Dosierung.
- einfache Einstellung & komfortable Abdreprobe.

# PS 120 M1 / PS 200 M1 / PS 300 M1

## DIE GROSSARTIGEN „KLEINEN“

Die PS 120, 200 und 300 M1 sind Profigeräte für den Einsatz in kleinen, sowie auch mittelgroßen Betrieben. Sie unterscheiden sich durch das Volumen des Saatgut-Behälters voneinander.

## TECHNISCHE DATEN

↗	Arbeitsbreite .....	1 - 6 m mit elektrischem Doppelgebläse, 8 Ausgänge 1 - 7 m mit hydraulischem Gebläse, 8 Ausgänge 1 - 12 m mit hydraulischem Gebläse, 16 Ausgänge <sup>1</sup>
✂	Maße .....	H 90 cm, B 60 cm, T 80 cm (PS 120 M1) H 100 cm, B 70 cm, T 90 cm (PS 200 M1) H 110 cm, B 80 cm, T 100 cm (PS 300 M1)
🍃	Saatgut-Behälter .....	120 l / 200 l / 300 l fassender Kunststoff-Behälter
⚖	Eigengewicht elektr. / hydr. ....	45 kg / - (PS 120 M1) 60 kg / 83 kg (PS 200 M1) 70 kg / 93 kg (PS 300 M1)
🏆	Leistungsdaten .....	12 V / 25 A

Bei Ausrüstung mit hydraulischem Gebläse 1 einfachwirkendes Steuergerät (Baugröße BG 3) + 1 druckloser Rücklauf (BG 4) erforderlich. Max. benötigter Druck: 180 bar, max. benötigte Ölmenge: 38 l / min

## LIEFERUMFANG

- Wahlweise mit Steuermodul 1.2, 5.2 oder 6.2<sup>2</sup> (unterschiedliche Preiskategorie)
- Komplettes Sägerät mit Verschlauchung (25 m)
- Säwelle für Feinsaat, Säwelle für Grobsaat
- Rührwerk
- 6 m Kabel vom Sägerät zum Steuermodul
- Abdrehrutsche, Kontraplatte, Abdrehrbeutel und Saatgutwaage
- Gebläsedrucküberwachung<sup>3</sup> bei hydraulischem Gebläse
- 8 Prallbleche & 4 Stück 6-Kantstangen (zur Prallblech-Montage)



1 optional (8 Ausgänge mit 8 Y-Verteilern (siehe Seite 18) oder Verdoppelungsstücken (siehe Seite 19) als Zubehör erhältlich)  
2 Wählen Sie das Steuermodul anhand Ihrer gewünschten Funktionen aus (Seite 12-15)

## IHRE VORTEILE

### PS 120 UND PS 200 M1

- Durch die kompakten Abmessungen ideal für Maschinen mit beengten Platzverhältnissen (z.B. klappbare Geräte)
- Wenig Gewicht wirkt auf das Bodenbearbeitungsgerät

### PS 300 M1

- Komfortables Arbeiten bei höheren Ausbringmengen durch Zeitersparnis beim Nachfüllen



## VORTEILE ALLER APV PS

- Beste Querverteilung über die gesamte Arbeitsbreite
- Punktgenaues Ausbringen des Saatguts, unabhängig vom Wind
- Vielfältige Möglichkeiten den PS an Ihre Bedürfnisse anzupassen durch eine große Auswahl an Behältern, Säwellen, Gebläsearten, Ausgänge, etc.
- Einfach und schnell zu montieren
- Elektronik auf höchstem Standard der Technik. Der Grad der Automatisierung ist abhängig von der Steuerung.<sup>2</sup>
- Einfache Nachrüstung von Sensoren



## ZUBEHÖR

- Abdrehtaster<sup>4</sup>
- Umbausatz Füllstandsensor<sup>4</sup>
- Sensor Gebläsedrehzahl<sup>5</sup> für hydraulisches Gebläse
- Verlängerungskabel PS MX 2 m
- Verlängerungskabel PS MX 5 m
- Kabelsatz Traktor 8 m
- Anbaukit Oberlenker PS 120-500
- Sensorik<sup>4</sup>



3 Für die Verwendung mit dem Steuermodul 1.2 & 5.2 & 6.2  
4 Für die Verwendung mit dem Steuermodul 5.2 & 6.2  
5 Für die Verwendung mit dem Steuermodul 6.2

# PS 500 M2

## DIE LÖSUNG FÜR DEN INTENSIVEN EINSATZ

Der PS 500 M2 ist das Profigerät für Landwirte mit großen Anbauflächen oder Ausbringmengen sowie für Lohnunternehmer. Durch das Behälter-Volumen von 500 Litern eignet sich dieses pneumatische Sägerät für vielseitige Einsatzmöglichkeiten, vom Nachsäen auf der Wiesenegge bis zum Ausbringen großer Sämereien mit hohen Arbeitsbreiten.

## TECHNISCHE DATEN

↗	Arbeitsbreite .....	1 - 6 m mit elektrischem Doppelgebläse, 8 Ausgänge 1 - 7 m mit hydraulischem Gebläse, 8 Ausgänge 1 - 12 m mit hydraulischem Gebläse, 16 Ausgänge <sup>1</sup>
✂	Maße .....	H 125 cm, B 80 cm, T 120 cm
🌿	Saatgut-Behälter .....	500 l fassender Kunststoff-Behälter
⚖	Eigengewicht elektr. / hydr. ....	93 kg / 116 kg
🔌	Leistungsdaten .....	12 V / 25 A

Bei Ausrüstung mit hydraulischem Gebläse 1 einfachwirkendes Steuergerät (Baugröße BG 3) + 1 druckloser Rücklauf (BG 4) erforderlich. Max. benötigter Druck: 180 bar, max. benötigte Ölmenge: 38 l / min

## LIEFERUMFANG

- Wahlweise mit Steuermodul 1.2, 5.2 oder 6.2<sup>2</sup> (unterschiedliche Preiskategorie)
- Komplettes Sägerät mit Verschlauchung (25 m)
- Säwelle für Feinsaat, Säwelle für Grobsaat
- Rührwerk
- 6 m Kabel vom Sägerät zum Steuermodul
- Abdrehrutsche, Kontraplatte, Abdrehbeutel, Saatgutwaage, Füllstandsensoren<sup>3</sup>
- Gebläsedrucküberwachung<sup>3</sup> bei hydraulischem Gebläse
- 8 Prallbleche & 4 Stück 6-Kantstangen (zur Prallblech-Montage)



1 optional (8 Ausgänge mit 8 Y-Verteilern (siehe Seite 18) oder Verdoppelungsstücken (siehe Seite 19) als Zubehör erhältlich)  
2 Wählen Sie das Steuermodul anhand Ihrer gewünschten Funktionen aus (Seite 12-15)

## IHRE VORTEILE

### KOMFORTABLES ARBEITEN

- Füllstandsensoren<sup>3</sup>, der rechtzeitig an das Nachfüllen des Saatguts erinnert
- Seltenes Nachfüllen aufgrund des großen Behälters
- Größere Behälteröffnung, die das Einfüllen erleichtert

### VIELSEITIGKEIT

- Sie sind für nahezu jeden Anwendungsfall gewappnet



## VORTEILE ALLER APV PS

- Beste Querverteilung über die gesamte Arbeitsbreite
- Punktgenaues Ausbringen des Saatgutes, unabhängig vom Wind
- Vielfältige Möglichkeiten den PS an Ihre Bedürfnisse anzupassen durch eine große Auswahl an Behältern, Säwellen, Gebläsearten, Ausgänge, etc.
- Einfach und schnell zu montieren
- Elektronik auf höchstem Standard der Technik. Der Grad der Automatisierung ist abhängig von der Steuerung.<sup>2</sup>
- Einfache Nachrüstung von Sensoren



## ZUBEHÖR

- Abdrehtaster<sup>4</sup>
- Sensor Gebläsedrehzahl<sup>5</sup> für hydraulisches Gebläse
- Verlängerungskabel PS MX 2 m
- Verlängerungskabel PS MX 5 m
- Kabelsatz Traktor 8 m
- Anbaukit Oberlenker PS 120-500
- Sensorik<sup>4</sup>

3 Für die Verwendung mit dem Steuermodul 1.2 & 5.2 & 6.2  
4 Für die Verwendung mit dem Steuermodul 5.2 & 6.2  
5 Für die Verwendung mit dem Steuermodul 6.2



# PS 800 M1

## GROSSES VOLUMEN FÜR GROSSE HERAUSFORDERUNGEN

Der PS 800 M1 weist mit 800 Litern eines der größeren Behältervolumen der pneumatischen Sägeräte auf. Alle Komponenten sind perfekt auf die Anforderungen des intensiven Einsatzes abgestimmt. So ist die Maschine mit 16 Ausgängen, einem starken hydraulischen Gebläse, einem Stahltank und vielen weiteren Extras ausgestattet.

Haben Sie aufgrund der Größe und des Gewichts nicht die Möglichkeit den PS 800 M1 auf ihrem gezogenem Gerät zu montieren, empfehlen wir die Kombination mit dem APV Maschinenträger MT2 M1 zwischen Traktor und Gerät.



## TECHNISCHE DATEN

↗	Arbeitsbreite .....	3 - 12 m mit hydraulischem Gebläse, 16 Ausgänge 3 - 12 m mit hydraulischem Gebläse, 32 Ausgänge <sup>1</sup>
✂	Maße .....	H 125 cm, B 100 cm, T 170 cm
🍂	Saatgut-Behälter .....	800 l fassender Stahl-Behälter
⚖	Eigengewicht .....	250 kg
🔌	Leistungsdaten .....	12 V / 25 A

Ein einfachwirkendes Steuergerät (Baugröße BG 3) + 1 druckloser Rücklauf (BG 4) erforderlich.  
Max. benötigter Druck: 180 bar, max. benötigte Ölmenge: 38 l / min



## LIEFERUMFANG

- Wahlweise mit Steuermodul 5.2 oder 6.2<sup>2</sup> (unterschiedliche Preiskategorie)
- Komplettes Sägerät mit Verschlauchung (75 m)
- Säwelle für Feinsaat, Säwelle für Grobsaat
- Rührwerk
- 6 m Kabel vom Sägerät zum Steuermodul
- Abdrehrutsche, Abdrehbeutel, Saatgutwaage, Füllstandsensoren<sup>3</sup>, Gebläsedrucküberwachung<sup>3</sup>
- 16 Prallbleche & 8 Stück 6-Kantstangen
- Kranlaschen für einfachere Handhabung bei der Montage



1 optional (16 Ausgänge mit 16 Y-Verteilern (siehe Seite 18) oder Verdoppelungsstücken (siehe Seite 19) als Zubehör erhältlich)



## IHRE VORTEILE

### KOMFORTABLES ARBEITEN

- Füllstandsensoren<sup>3</sup>, der rechtzeitig an das Nachfüllen des Saatguts erinnert
- Seltenes Nachfüllen
- Leichteres Einfüllen durch die größte Behälter-Öffnung für Big-Bag-Befüllung
- Wendbarer Behälterdeckel

### VIELSEITIGKEIT

- Ausbringung von hohen Saatgutmengen pro Hektar
- Sie haben immer eine zweite Säwelle in Parkposition dabei



## VORTEILE ALLER APV PS

- Beste Querverteilung über die gesamte Arbeitsbreite
- Punktgenaues Ausbringen des Saatguts, unabhängig vom Wind
- Vielfältige Möglichkeiten den PS an Ihre Bedürfnisse anzupassen durch eine große Auswahl an Behältern, Säwellen, Gebläsearten, Ausgänge, etc.
- Einfach und schnell zu montieren
- Elektronik auf höchstem Standard der Technik. Der Grad der Automatisierung ist abhängig von der Steuerung.<sup>2</sup>
- Einfache Nachrüstung von Sensoren



## ZUBEHÖR

- Abdrehtaster<sup>3</sup>
- Sensor Gebläsedrehzahl<sup>4</sup> für hydraulisches Gebläse
- Einfüllgitter (pro PS 2 Stück möglich)
- Verlängerungskabel PS MX 2 m
- Verlängerungskabel PS MX 5 m
- Kabelsatz Traktor 8 m
- Sensorik<sup>3</sup>



2 Wählen Sie das Steuermodul anhand Ihrer gewünschten Funktionen aus (Seite 12-15)

3 Für die Verwendung mit dem Steuermodul 5.2 & 6.2

4 Für die Verwendung mit dem Steuermodul 6.2

# WELCHER PS FÜR MEINEN BETRIEB?


Finden Sie Ihr passendes pneumatisches Sägerät. APV bietet fünf verschiedene Grundvarianten in der Standard-Edition. Diese unterscheiden sich in

- der Größe der Behälter (die Zahl 120 bis 800 steht für das Volumen in Liter)
- der Art des Gebläses
- dem Ausstattungsgrad
- der Bauweise, dem Gewicht und der Montage-Möglichkeit

Auf den folgenden Seiten geben wir Ihnen einen Überblick, welcher PS für welche Einsatzzwecke geeignet ist.

TYP	SAATGUT	EINSATZ-EMPFEHLUNG	VORTEILE
<b>PS 120 M1</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grassamen und feine Granulate<sup>1</sup></li> <li>• Zwischenfrüchte, Unter- und Nachsaaten</li> <li>• alle Arten von Sämereien</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• kleine landwirtschaftliche Betriebe</li> <li>• Weinbau</li> <li>• Obst- und Gemüse-Plantagen</li> <li>• Ausbringung von feinem Saatgut bei geringen Arbeitsbreiten</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ideal für Aufbau auf schmalen Bodenbearbeitungsgeräten</li> <li>• Wenig Gewicht wirkt auf Maschine, auf die der PS montiert wird</li> <li>• Geringer Platzbedarf beim Transport und Aufbau, daher auch ideal auf klappbaren Maschinen</li> <li>• Einfache Montage</li> </ul>
<b>PS 200 M1</b> 			
<b>PS 300 M1</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grassamen und feine Granulate<sup>1</sup></li> <li>• Zwischenfrüchte, Unter- und Nachsaaten</li> <li>• alle Arten von Saatgütern</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kleine und mittelgroße landwirtschaftliche Betriebe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arbeiten Sie mit Komfort: Reduzieren Sie die Häufigkeit des Nachfüllens</li> <li>• Einfache Montage</li> </ul>
<b>PS 500 M2</b> 			
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grassamen und feine Granulate<sup>1</sup></li> <li>• Zwischenfrüchte, Unter- und Nachsaaten</li> <li>• alle Arten von Saatgütern</li> <li>• große Sämereien<sup>2</sup> (Erbsen, Weizen, Pferdebohnen, Grünschnittroggen)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Großbetriebe</li> <li>• Lohnunternehmen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vielseitige Einsatzmöglichkeiten</li> <li>• Erhöhter Arbeitskomfort durch höhere Basis-Ausstattung</li> <li>• Erleichtertes Nachfüllen des Saatguts durch eine große Behälteröffnung</li> </ul>

1 Nur für nicht korrosive Granulate. Für die Ausbringung von korrosiven Granulaten bieten wir die PS Dünger-Edition.  
 2 Für die Ausbringung von großen Sämereien empfehlen wir den Einsatz der Säwellen Flex20 bzw. Flex40 und ein hydraulisches Gebläse.

TYP	SAATGUT	EINSATZ-EMPFEHLUNG	VORTEILE
<b>PS 800 M1</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grassamen und feine Granulate<sup>3</sup></li> <li>• Zwischenfrüchte, Unter- und Nachsaaten</li> <li>• alle Arten von Saatgütern</li> <li>• große Sämereien<sup>4</sup> (Erbsen, Weizen, Pferdebohnen, Grünschnittroggen)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Großbetriebe</li> <li>• Lohnunternehmen</li> </ul> <p><b>Empfehlung:</b> Koppelung mit dem APV Maschinenträger MT2 zwischen Traktor und dem Bodenbearbeitungsgerät</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aussaat von hohen Mengen an großen Sämereien möglich</li> <li>• Perfekt abgestimmt für den intensiven Einsatz (16 Ausgänge, starkes hydraulisches Gebläse, Stahltank)</li> <li>• Erhöhter Arbeitskomfort durch eine höhere Basis-Ausstattung</li> </ul>

## UMBAUKIT PS FÜR SPEZIELLE ANWENDUNGEN

Mit den Umbaukits PS für spezielle Anwendungen können Sie die Anzahl der Schlauch-Auslässe erweitern. Bestellen Sie das Umbaukit mit Ihrem pneumatisches Sägerät und es wird direkt im Werk von APV montiert. (Nähere Informationen finden Sie auf Seite 19)

VARIANTEN	SAATGUT	EINSATZ-EMPFEHLUNG	VORTEILE
<b>UMBAUKIT PS 120-500: 16 AUSLÄSSE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grassamen und feine Granulate</li> <li>• Zwischenfrüchte, Unter- und Nachsaaten</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dosierung des Saatguts in 16 oder 32 Säscharen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erhöhte Genauigkeit der Saatgut-Querverteilung (im Vergleich zu Y-Verteilern) bei Erweiterung der Arbeitsbreiten</li> </ul>
<b>UMBAUKIT PS 800 32 AUSLÄSSE</b>			

⚠ Nicht für großes und schweres Saatgut.

3 Nur für nicht korrosive Granulate. Für die Ausbringung von korrosiven Granulaten bieten wir die PS Dünger-Edition.  
 4 Für die Ausbringung von großen Sämereien empfehlen wir den Einsatz der Säwellen Flex20 bzw. Flex40 und ein hydraulisches Gebläse.

# STEUERMODULE

## DAS GEHIRN DES PNEUMATISCHEN SÄGERÄTS

Wir bieten Ihnen vier Steuermodule zur Wahl.<sup>1</sup>

- Für die PS 120-500 können Sie die Steuermodule 1.2, 5.2, 5.7 und 6.2 wählen.
- Bei dem PS 800 haben Sie die Wahl zwischen den Steuermodulen 5.2, 5.7 und 6.2.
- Mit dem Steuermodul 5.7 können Sie zwei pneumatische Säugeräte parallel bedienen.

Nachfolgend finden Sie einen Überblick über die Funktionen der einzelnen Steuermodule.

## STEUERMODUL 1.2

### DIE SOLIDE BASIS

Das Steuermodul 1.2 ist das ideale Einsteigermodul und zeichnet sich durch seine Kompaktheit aus. Es beherrscht die wichtigsten Grundfunktionen zur Aussaat, und ist mit ausgewählter Maschinen-Sensorik kompatibel. Die Drehzahl von Säwelle und Gebläse ist einfach, schnell und unkompliziert einstellbar.



### FUNKTIONEN

- Regelung und Überwachung der Säwelle über die Elektronik
- Elektronische Verstellung der Ausbringmenge während des Betriebs
- Abdreprobe
- Akustische und visuelle Fehlermeldung
- Entleerung
- Geräteüberwachung (in Verbindung mit Maschinen-Sensorik. Beispiel: Druckwächter)
- Möglichkeit der Füllstandswarnung (in Verbindung mit Maschinen-Sensorik. Beispiel: Füllstandsensor)



### LIEFERUMFANG MIT ZUBEHÖRKIT

- Steuermodul 1.2
- 1,5 m Kabel zur Stromversorgung vom 3-poligen Stecker zum Steuermodul
- Modulhalterung
- Bedienungsanleitung



# STEUERMODUL 5.2

## DER BESTSELLER

Das Steuermodul 5.2 ist die beliebteste Variante der APV Steuermodule und beherrscht umfangreiche Funktionen.

Sie können mit dem Steuermodul 5.2 beispielsweise die Geschwindigkeit exakt kalibrieren, das elektrische Gebläse genau regulieren und die Abdrehprobe automatisch durchführen.



### FUNKTIONEN

- Regelung und Überwachung der Säwelle über die Elektronik
- Elektronische Verstellung der Ausbringmenge während des Betriebs
- Entleerung
- Automatische Abdrehprobe (nur wiegen!)
- Abdrehprobe: Möglichkeit der Anzeige in kg/ha und Körner/m<sup>2</sup>
- Kalibrierung der Geschwindigkeit
- Vorgewende-Management (in Verbindung mit Hubwerksensor)
- Automatische Anpassung der Fahrgeschwindigkeit (in Verbindung mit Geschwindigkeitssensor)
- Geräteüberwachung (in Verbindung mit Maschinen-Sensorik. Beispiele: Druckwächter und Füllstandsensor)
- Vordosieren
- Abdrehprobe direkt bei der Maschine (in Verbindung mit dem Abdrehtaster)
- Regulierung des elektrischen Gebläses
- Anzeige der Betriebsspannung und der Stromstärken
- Gesamtstunden- und Tagesstundenzähler
- Gesamthektar- und Tageshektarzähler
- Wahl unterschiedlicher Sprachen
- Wahl zwischen verschiedenen Maßeinheiten (metrisch, imperial)



### LIEFERUMFANG MIT ZUBEHÖRKIT

- Steuermodul 5.2
- 1,5 m Kabel zur Stromversorgung vom 3-pol. Stecker zum Steuermodul
- Modulhalterung
- Bedienungsanleitung

Das Steuermodul 5.2 ist für die Verwendung mit folgenden PS optimiert:

- PS 120 M1
- PS 200 M1
- PS 300 M1
- PS 500 M2
- PS 800 M1



# STEUERMODUL 6.2

## DAS TOUCH-MODUL

Das Steuermodul 6.2 besticht durch die einfache Bedienbarkeit, dem großen Touch-Farbdisplay und das hochwertige Aluminium-Gehäuse. Das Menü ist für die intuitive Bedienung mit selbsterklärenden Symbolen aufgebaut.

Es ermöglicht Ihnen beispielsweise auch das automatische Vordosieren des Saatguts und das Anlegen einer Saatgutbibliothek.



### FUNKTIONEN

- **Sämtliche Funktionen des Steuermoduls 5.2** zusätzlich:
- Bedienung über das Touch-Farbdisplay
- Robustes Aluminium-Gehäuse
- Saatgutbibliothek (Abspeichern von Abdrehsproben)
- Automatisches Vordosieren
- Anzeige der Drehzahl bei hydraulischem Gebläse (mit optionalem Sensor Gebläsedrehzahl)
- Updatemöglichkeit über USB-Stick und Internet



### LIEFERUMFANG MIT ZUBEHÖRKIT

- Steuermodul 6.2
- 1,5 m Kabel zur Stromversorgung vom 3-pol. Stecker zum Steuermodul
- Modulhalterung (RAM C-Kugel, RAM C-Halteam)
- Bedienungsanleitung

Das Steuermodul 6.2 ist für die Verwendung mit folgenden PS optimiert:

- PS 120 M1
- PS 200 M1
- PS 300 M1
- PS 500 M2
- PS 800 M1



# STEUERMODUL 5.7

## DAS MULTITASKING-WUNDER

Wenn Sie zwei pneumatische Sägeräte parallel und unabhängig voneinander betreiben wollen, ist die Steuerung 5.7 die optimale Wahl für Sie. Hierzu benötigen Sie zusätzlich ein Adapterkabel<sup>1</sup> für die Verwendung von zwei PS. Das Steuermodul ist kompatibel mit jeglicher Sensorik.

Achten Sie bei gemeinsamer Verwendung von zwei PS mit elektrischem Gebläse auf Schwankungen bei der Luftleistung!



### FUNKTIONEN

- Regelung und Überwachung der Säwellen über die Elektronik
- Elektronische Verstellung der Ausbringmenge während des Betriebs
- Entleerung
- Automatische Abdrehprobe (nur wiegen!)
- Abdrehprobe: Möglichkeit der Anzeige in kg/ha und Körner/m<sup>2</sup>
- Kalibrierung der Geschwindigkeit
- Vorgewende-Management (in Verbindung mit Hubwerksensor)
- Automatische Anpassung der Ausbringmenge an die Fahrgeschwindigkeit (in Verbindung mit Geschwindigkeitssensorik)
- Geräteüberwachung (in Verbindung mit Maschinen-Sensorik wie Druckwächter und ein Füllstandsensor je Säwelle)
- Vordosieren
- Abdrehprobe direkt bei der Maschine (in Verbindung mit dem Abdrehtaster)
- Regulierung des elektrischen Gebläses
- Unabhängiges Ansteuern von bis zu zwei Säwellen und einem elektrischen Gebläse
- Gesamtstunden- und Tagesstundenzähler
- Gesamthektar- und Tageshektarzähler
- Wahl unterschiedlicher Sprachen



### LIEFERUMFANG MIT ZUBEHÖRKIT

- Steuermodul 5.7
- Stromversorgungskabel AP 8 m
- Ersatz-Sicherung
- Modulhalterung (RAM C-Kugel, RAM C-Halteam)
- Bedienungsanleitung

Das Steuermodul 5.7 ist für die Verwendung mit folgenden PS optimiert:

- Parallele Nutzung von
- PS 120 M1
  - PS 200 M1
  - PS 300 M1
  - PS 500 M2
  - PS 800 M1



<sup>1</sup> Nicht im Zubehörkit mit inbegriffen





# SÄWELLEN

Ein Vorteil der APV pneumatische Sägeräte ist die große Auswahl an Säwellen.

## SERIEN-AUSSTATTUNG

Im Lieferumfang aller pneumatischen Sägeräte sind folgende Säwellen enthalten.

TYP	BILD	VERLÄSSLICHES DOSIEREN FOLGENDER SÄMEREIEN		
fb-f-fb-fb		• Senf	• Phacelia	
G-G-G		• Gras		



## WEITERE SÄWELLEN

Sie können folgende Säwellen als Zubehör erwerben.

fb-fv-fv-fb		• Klee	• Kresse	
fb-fb-ef-eb-fb		• Mohn		
fb-efv-efv-fb		• Raps		
f-f-f-f		• Gras	• Senf	• Kresse
GB-G-GB		• Buchweizen	• Ölrettich	

## FLEXWELLEN

Setzen Sie für die Ausbringung von Saatgut-Mischungen und großen Sämereien die Flexwelle ein.

fb-Flex20-fb		• Saatgut-Mischungen • Getreide	• Lupine • Wicke	• Erbse • Bohne
Flex40		• Saatgut-Mischungen • Getreide	• Lupine • Wicke	• Erbse • Bohne

*„Für das Ausbringen von Saatgut-Mischungen empfehle ich die Flexwelle. Das flexible Material eignet sich optimal für die Saat von großen und sperrigen Sämereien.“*

*Johannes Lehninger, Produktmanager APV*



# GEBLÄSE

Je nach dem Einsatzgebiet empfehlen wir Ihnen unterschiedliche Gebläsearten. Die Gebläse unterscheiden sich in der Luftleistung, in den Anforderungen des Anschlusses (Elektrik, Hydraulik oder Zapfwelle) und im Preis.

- Sie können die PS 120-500 grundsätzlich mit allen drei Gebläsearten - dem elektrischen Gebläse, dem hydraulischen Gebläse und dem Zapfwellengebläse - ausstatten. Wir empfehlen Ihnen, sich von unseren Vertriebsmitarbeitern bzw. Vertriebspartnern über die Sinnhaftigkeit der einzelnen Gebläse für Ihren Einsatz beraten zu lassen.
- Für den PS 800 bieten wir serienmäßig ein noch leistungsstärkeres hydraulisches Gebläse.<sup>1</sup>

Untenstehend finden Sie einen Überblick über die Funktionen der einzelnen Gebläse.



## ELEKTRISCHES GEBLÄSE<sup>2</sup>



Das elektrische Gebläse ist die Basis-Variante. Es eignet sich für das Streuen auf geringen Arbeitsbreiten. Vorteil des elektrischen Gebläses ist, dass Sie keinen Hydraulik-Anschluss benötigen.



## HYDRAULISCHES GEBLÄSE



Wenn die Luftleistung des elektrischen Gebläses zu gering ist, ist das hydraulische Gebläse die richtige Wahl. Es bietet sich für das Streuen auf großen Arbeitsbreiten oder großen Ausbringmengen an.

**Max. benötigter Druck:** 180 bar  
**Max. benötigte Ölmenge:** 38 l / min



## ZAPFWELLENGEBLÄSE



Wie das hydraulische Gebläse bietet das Zapfwellengebläse eine hohe Luftleistung für das Streuen auf großen Arbeitsbreiten. Das Zapfwellengebläse ist die Alternative, wenn Sie ein hydraulisches Gebläse nicht verwenden können.

<sup>1</sup> Aufgrund der speziellen Anforderungen des PS 800 M1 ist hier nur der Einsatz des hydraulischen Gebläses möglich.  
<sup>2</sup> Das elektrische Gebläse ist ein leistungsstarkes Doppel-Gebläse.

# ARBEITSBREITE

## EINE FRAGE DER LEISTUNG

Die Arbeitsbreite des pneumatischen Sägeräts steht im direkten Zusammenhang mit der Leistung des Gebläses, der Art des auszubringenden Saatguts und der Anzahl der Schlauch-Auslässe. Zur Erweiterung der Schlauch-Auslässe bieten wir Ihnen zwei Möglichkeiten.

## DIE VERDOPPELUNG MIT Y-VERTEILERN

Mit Y-Verteilern haben Sie die Möglichkeit, die Anzahl der Ausgänge zu verdoppeln. Sie montieren die Y-Verteiler nahe dem Prallblech waagrecht, die Schläuche vor dem Y-Verteiler müssen mindestens 1 m lang und möglichst gerade und kurvenfrei verlegt sein.

Die Y-Verteiler bieten sich an, wenn

- Sie die Ausgänge Ihres bestehenden pneumatischen Sägeräts erweitern wollen.
- Sie eine günstige Variante der Erweiterung der Ausgänge suchen und flexibel bleiben wollen.
- Sie nicht die Anforderung an eine punktgenaue Querverteilung stellen.

Wenn Sie bei verdoppelten Ausgängen in gewohnter APV-Präzision die Sämereien ausbringen möchten, empfehlen wir Ihnen den „PS für spezielle Anwendungen“.



*„Wussten Sie, dass die Länge und die ordnungsgemäße Verlegung des Schlauches das Streuergebnis maßgeblich beeinflusst? Ich habe eine Tabelle zur Orientierung für Sie vorbereitet.“*

Kundendienst APV

<b>MAX. ARBEITSBREITE</b>	6 m	7 m	12 m	12 m	12 - 24 m
<b>MAX. SCHLAUHLÄNGE</b>	4 m	8 m		10 m	14 m
<b>GEEIGNETES SÄGERÄT</b>	PS 120 - 500 mit elektr. Gebläse	PS 200 - 500 mit hydr. Gebläse	PS 200 - 500 mit hydr. Gebläse mit Y-Verteiler	PS 800 mit hydr. Gebläse	PS 800 mit Sonderausstattung <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Kontaktieren Sie unsere Vertriebsmitarbeiter

# PS FÜR SPEZIELLE ANWENDUNGEN

Der „PS für spezielle Anwendungen“ erweitert die Schlauch-Ausgänge Ihres PS. Der Erwerb ist ausschließlich beim Neukauf eines PS möglich, da das gesamte Sägerät auf die Erweiterung der Ausgänge angepasst wird. So garantieren wir exakte Dosierung und beste Querverteilung.

## IHRE VORTEILE

- Die PS 120-500 werden mit 9 - 16 Ausgängen angeboten
- Beim PS 800 bieten wir Verdoppelung von 16 auf 32 Ausgängen an
- Genaue Saatgut-Querverteilung bei großen Arbeitsbreiten
- Präzises Ablegen des Saatguts
- Direktes Dosieren des Saatguts in bis zu 16 Säscharen (PS 120-500) bzw. bis zu 32 Säscharen (PS 800)
- Individuelle Anpassung: Alle Komponenten des PS werden an die erweiterten Abgänge im Werk von APV angepasst.
- Einfache Verschlauchung
- Alle Qualitätsstandards bleiben erhalten

## HINWEIS

Die pneumatischen Sägeräte für spezielle Anwendungen

- eignen sich nicht für großes und schweres Saatgut (z.B. Erbsen, Bohnen).
- können ausschließlich beim Neukauf des Sägeräts erworben werden, da es direkt im APV-Werk verbaut wird.

Lassen Sie sich beim Kauf auch für Ihre anderen geplanten Anwendungsbereiche beraten.



# SENSOREN

Damit Sie alle Funktionen Ihres pneumatischen Sägeräts für sich nutzen können, bieten wir Ihnen eine breite Auswahl an Sensoren als Zubehör an.

Die Wahl des richtigen Sensors ist von unterschiedlichen Faktoren abhängig. Nutzen Sie die Beratung durch unsere Experten, um sich für den passenden Sensor zu entscheiden.

## GESCHWINDIGKEITSENSOREN

Die Geschwindigkeitssensoren leiten Ihre Fahrgeschwindigkeit an das Steuermodul<sup>1</sup> weiter. Die Steuerung passt aufgrund dieser Informationen die Ausbringungsmenge automatisch an die Fahrgeschwindigkeit an.

Sie können nach Ihren Bedürfnissen aus folgenden Sensoren wählen:

- Sensor GPSa
- Radarsensor MX 35
- Radsensor
- 7-poliges Signalkabel

## SENSOREN FÜR DAS VORGEWENDE-MANAGEMENT

Wenn Sie Ihre Maschine ausheben, leitet dieser Sensor die Information an das Steuermodul<sup>1</sup> weiter. Die Säwelle stoppt und startet automatisch, wenn die Maschine wieder einsatzbereit ist.

Sie können nach Ihren Bedürfnissen aus folgenden Sensoren wählen:

- Sensor Hubwerk Oberlenker
- Sensor Hubwerk Fahrwerk
- Sensor Hubwerk Zugschalter
- Sensor Hubwerk Induktiv

## SENSOREN FÜR GERÄTEÜBERWACHUNG

Wir bieten Maschinensensorik, wie den Füllstandsensor, sowie den Sensor Gebläsedrehzahl an. Diese ermöglichen Ihnen ein komfortables Arbeiten.

- Der **Füllstandsensor** meldet Ihnen, wenn der Saatgut-Behälter leer wird.
- Der **Sensor Gebläsedrehzahl für hydraulisches Gebläse<sup>2</sup>** überprüft laufend die richtige Drehzahl des hydraulischen Gebläses für Ihre Anwendung.

<sup>1</sup> Steuermodul 5.2, 5.7 oder 6.2 sind erforderlich  
<sup>2</sup> Steuermodul 6.2 ist erforderlich

# WEITERES ZUBEHÖR

## ABDREHTASTER



Befestigen Sie den Abdrehtaster mit dem integrierten Magneten in Ihrer Wunschposition. **Ihr Vorteil:** Führen Sie die Abdrehprobe und die Restentleerung direkt bei der Maschine durch.

## ABDREHRUTSCHE MIT SCHLAUCH



Die Abdrehrutsche mit Schlauch vereinfacht die Abdrehprobe und die Restentleerung des PS-Behälters an schlecht zugänglichen Stellen. **Ihr Vorteil:** Einfache Abdrehprobe

## FÜLLSTANDESENSOR



Der Füllstandsensor löst am Steuermodul einen Alarm aus, wenn zu wenig Saatgut im Tank ist. **Ihr Vorteil:** Sie werden rechtzeitig darauf hingewiesen, dass Sie Saatgut nachfüllen müssen.

## UMBBAUKIT RAPS



Zur exakteren Dosierung bei kleinen oder feinen Saatgütern. **Ihr Vorteil:** Erzielen Sie höchste Streuergebnisse bei feinen Streugütern wie Raps.

## SCHLAUCHKUPPLER



Trennen und verbinden Sie die Auslässe werkzeuglos und schnell bei Umrüstung des PS auf unterschiedlichen Bodenbearbeitungsgeräten. **Ihr Vorteil:** Rascher Umbau auf andere Maschinen und Geräte

## WEITERES ZUBEHÖR



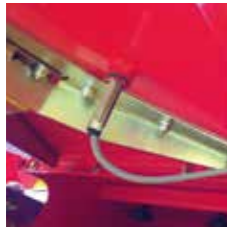
### ZUBEHÖRKIT FÜR PS AUF 2. BODENBEARBEITUNGSGERÄT



Das Zubehörkit enthält die wichtigsten Teile zur Montage des PS an einem weiteren Bodenbearbeitungsgerät. **Ihr Vorteil:** Sie müssen diese Teile nicht immer abbauen und erneut aufbauen.



### SENSOR GEBLÄSEDREHZAHL FÜR HYDRAULISCHES GEBLÄSE



Mit diesem Sensor wird die Drehzahl des hydraulischen Gebläses am Steuermodul 6.2 angezeigt. **Ihr Vorteil:** Sie können kontrollieren, ob immer die richtige Drehzahl je nach Anwendungsfall eingestellt ist.



### LUFTABSCHIEDER AIR GUARD



Der Luftabscheider erzielt durch die Zyklonform eine optimale Luftabscheidung vom Saatgut bzw. Granulat. **Ihr Vorteil:** Für eine sichere Ablage



### ANBAU- UND PLATTFORMKIT UNIVERSAL



Diese Halterung wird am hintersten Querträger des Bodenbearbeitungsgeräts befestigt. Hier kann das pneumatische Sägerät aufgebaut werden. **Ihr Vorteil:** Verwenden Sie Ihren Streuer, auch wenn kein Platz für die Montage auf dem Bodenbearbeitungsgerät vorhanden ist.



### PLATTFORMKIT MODULAR



Dieses Kit ermöglicht Ihnen eine Plattform samt Aufstieg auf Ihrem Bodenbearbeitungsgerät nachzurüsten. **Ihr Vorteil:** Sie gelangen komfortabel zu Ihrem Sägerät



### STEUERMODUL-HALTERUNG



Die Steuermodul-Halterung kann auf einer bereits bestehenden Müller-Halterung (Rohr) montiert werden. **Ihr Vorteil:** Befestigen Sie ihr Steuermodul optimal auf Ihrem Traktor.



### FIRMENGESCHICHTE



#### VOM ANWENDER ZUM UNTERNEHMER

Für Jürgen Schöls (CEO) war es von Anfang an klar, dass sein Herz für die Landwirtschaft schlägt. Deswegen übernahm er die elterliche Landwirtschaft und betreibt diese bis heute. Als Landwirt und Bastler entwickelte er im Jahr 1997 seinen Einscheibenstreuer weiter. Er erkannte, dass seine Optimierung Potential hat und gründete die APV - Technische Produkte GmbH.

Die ersten APV Maschinen fertigte der Jungunternehmer selbst von Hand, heute beschäftigt er 150 Mitarbeiter. Das gesamte Unternehmen arbeitet nach dem Motto: ALLES IST MÖGLICH! Geben, immer wieder geben; dann kommt Gutes zurück! Das dynamische Unternehmen hinterfragt, nimmt nichts als gegeben hin und optimiert das gute Vorhandene.

*„Jeder moderne Landwirt nutzt APV-Technik auf seinem Betrieb.“*

*Vision des Geschäftsführers, CEO*

Weitere Infos auf unserer Website [www.apv.at](http://www.apv.at).

#### Impressum

APV - Technische Produkte GmbH  
Geschäftsführer: Ing. Jürgen Schöls (CEO), Markus Alschner (CFO)  
ZENTRALE, Dallein 15, 3753 Hötzelsdorf, Österreich, [marketing@apv.at](mailto:marketing@apv.at), [www.apv.at](http://www.apv.at), UID: ATU 5067 1107

APV Kompetenz-Center Nord GmbH, Geschäftsführer: Ing. Jürgen Schöls, Westerburger Weg 49a,  
26203 Wardenburg, Deutschland, +49 (0) 4407 / 718650, [office@apv-deutschland.de](mailto:office@apv-deutschland.de), [www.apv-deutschland.de](http://www.apv-deutschland.de)  
Steuernummer: 64/213/01979, Registergericht: 26122 Oldenburg, DE, UID-Nr.: DE815600103

Fotos: Werksfotos (© APV)

Konzept & Text: Liane Wöchtel, M.A. (Mash Marketing Sharing eU), Ing. Christian Karrer  
Grafik: Jürgen Undeutsch, M.A. (Undeutsch Media eU), Sonja Exl

Gender Disclaimer: Sämtliche personenbezogenen Bezeichnungen sind geschlechtsneutral zu verstehen.

# *Innovationen für die Zukunft*

*- seit 1997 -*



## **APV - Technische Produkte GmbH**

ZENTRALE, Dallein 15, AT - 3753 Hötzelstdorf

Tel.: +43 (0) 2913 / 8001

office@apv.at

www.apv.at



## **APV Kompetenz-Center Nord GmbH**

Westerburger Weg 49a, DE - 26203 Wardenburg

Tel.: +49 (0) 4407 / 71865-0

office@apv-deutschland.de

www.apv-deutschland.de

Besuchen Sie uns auch auf...

